

"SARAH BERNHARDT VUE DU BRÉSIL (1886 – 1905)" PAR MADAME MONIZE OLIVEIRA MOURA"

Discipline : Histoire, histoire de l'art et archéologie, laboratoire : CHCSC-Centre d'Histoire Culturelle des Sociétés Contemporaines

R é s u m é

Cette thèse cherche à analyser les trois tournées de l'actrice française Sarah Bernhardt (1844-1923) au Brésil, plus précisément dans les villes de Rio de Janeiro et São Paulo. Les voyages datant de 1886, 1893, 1905. Cette étude a comme arrière-plan les réflexions autour de la circulation culturelle et de la mondialisation de la culture au XIXe siècle. On considère ici les voyages de Sarah Bernhardt comme un exemple particulièrement significatif du processus de diffusion du théâtre français et d'internationalisation des publics. Côté brésilien, on mettra en évidence le fait que cette période, marquée par une forte présence artistique étrangère, est aussi le moment où les Brésiliens (ou du moins l'élite lettrée du pays) cherchent à penser l'identité du pays, tout en édifiant l'art dramatique national. L'enjeu de cette thèse est alors de comprendre comment la présence théâtrale étrangère s'insère dans ce contexte. Plus qu'une étude sur une « influence théâtrale » française au Brésil, l'objectif des pages qui suivent est de réfléchir à la formation de la pratique artistique brésilienne dans le cadre d'un processus plus large de mondialisation de la culture au XIXe siècle – où le théâtre occupe une

place majeure. En ce qui concerne Sarah Bernhardt, cette thèse cherche à démontrer le rôle important pris par l'actrice dans ce phénomène. Grande étoile médiatique de cette période, Sarah Bernhardt est, dans le même temps, liée au grand théâtre français de répertoire. La question est alors de comprendre comment ce « grand théâtre » se diffuse internationalement, tout en s'imprégnant des stratégies commerciales de l'industrie théâtrale de l'époque. Dans ce sens, on se demandera comment l'actrice construit son image à l'étranger, plus particulièrement au Brésil, et quelle partie du « marché » culturel cherche-t-elle à dominer, soutenue par ses imprésarios. En un mot comment la « Sarah Barnum » se veut-elle également ambassadrice du génie français ?

A b s t r a c t

This work proposes an analysis of the french actress Sarah Bernhardt's (1844-1923) three tours in Brazil, precisely in the cities of Rio de Janeiro and São Paulo in 1886, 1893, 1905. Taking the thoughts about the flow of artists and the cultural globalization of the 19th century as a background, the present study considers Sarah Bernhardt tours as a precious example of the French theater diffusion process and of the internalization of audiences. In what regards Brazil, it is noticeable that the referred period, marked by a strong foreign artistic presence, is also the moment in which the country's literate elite reflected about a project of a nation and about the construction of a national dramatic art. The focus of this thesis is, therefore, to locate Sarah Bernhardt's tours in this panorama. More than a study about French "theatrical influence" in Brazil, our main goal is to ponder about the construction of the Brazilian artistic practice in a context of a broader process of cultural globalization in the 19th century, in which theater played a fundamental role. In what concerns Sarah Bernhardt specifically, this thesis intends to demonstrate the actress's relevance in this phenomenon. Sarah was a great media star and, at the same time, associated to the french theater erudite repertoire. It attempts, therefore, to understand in what way this "repertory theater" is internationally broadcasted, also impregnating itself with commercial strategies common to the period's theater industry. In that sense, the construction of the actress's image abroad, specially in Brazil, is questioned. Also, what part of the cultural "market" Sarah Bernhardt and her managers tried to dominate is evaluated. In other words, how did the actress became Sarah Barnum, with a flair of ambassador of the génie français ?